EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 5.11.2018.
COM(2018) 724 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums Padomes lēmumam

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā padomē, kura izveidota saskaņā ar ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses, attiecībā uz Apvienotās padomes reglamenta un Tirdzniecības un attīstības komitejas reglamenta pieņemšanu

PAPILDINĀJUMS

APVIENOTĀS PADOMES LĒMUMS Nr. 1

(...)

Par Apvienotās padomes reglamenta un Tirdzniecības un attīstības komitejas reglamenta pieņemšanu

APVIENOTĀ PADOME,

ņemot vērā ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), kas parakstīts 2016. gada 10. jūnijā Kasanē, un jo īpaši tā 100., 101. un 102. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. Ar šo pieņem I pielikumā ietverto Apvienotās padomes reglamentu.

2. Ar šo pieņem II pielikumā ietverto Tirdzniecības un attīstības komitejas reglamentu.

3. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

…, ...

Apvienotās padomes vārdā –

... tirdzniecības ministrs *ES pārstāvis*

I PIELIKUMS

APVIENOTĀS PADOMES REGLAMENTS

I NODAĻA

DARBA ORGANIZĀCIJA

1. pants

Sastāvs un vadība

1. Apvienotā padome, kas ir izveidota saskaņā ar ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), savus pienākumus veic tā, kā paredzēts nolīguma 100. un 101. pantā.

2. Šajā reglamentā norādes uz "Pusēm" atbilst nolīguma 104. pantā definētajam terminam.

3. Saskaņā ar nolīguma 101. panta 1. punktu Apvienotās padomes sastāvā ietilpst, no vienas puses, attiecīgie ES Padomes un Eiropas Komisijas locekļi vai viņu pārstāvji un, no otras puses, DAK EPN valstu attiecīgie ministri vai viņu pārstāvji.

4. Apvienotās padomes darbu ministru līmenī pārmaiņus vada Eiropas Savienības Padomes pārstāvis un Eiropas Komisijas pārstāvis (ES Puses uzdevumā) un DAK EPN valstu pārstāvis. Apvienotās padomes pirmo sanāksmi Puses vada kopīgi.

5. Pirmā laikposma pilnvaras sākas dienā, kad notiek Apvienotās padomes pirmā sanāksme, un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

2. pants

Sanāksmes

1. Saskaņā ar nolīguma 102. panta 4. punktu Apvienotās padomes sanāksmes notiek regulāri – ne retāk kā reizi divos (2) gados, bet nepieciešamības gadījumā tā rīko arī ārkārtas sanāksmes, ja Puses par to vienojas.

2. Sanāksmes notiek pārmaiņus Briselē vai kādas DAK EPN valsts teritorijā, ja vien Puses nevienojas citādi.

3. Ja vien Puses nevienojas citādi, Apvienotās padomes sanāksmes sasauc Puse, kura vada tās darbu, pēc apspriešanās ar otru Pusi.

4. Puses var vienoties par Apvienotās padomes sanāksmju rīkošanu, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

3. pants

Novērotāji

Apvienotā padome var nolemt *ad hoc* kārtā uzaicināt novērotājus un noteikt, kuru darbakārtības punktu informācija būs pieejama minētajiem novērotājiem.

4. pants

Sekretariāts

1. Puse, kas pie sevis rīko Apvienotās padomes sanāksmi, nodrošina sekretariāta darbību.

2. Ja sanāksme notiek, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, Puse, kas vada Apvienotās padomes darbu, nodrošina sekretariāta darbību.

II NODAĻA

DARBĪBA

5. pants

Dokumenti

Ja Apvienotās padomes apspriedes balstās uz apliecinošiem rakstveida dokumentiem, Apvienotās padomes sekretariāts šādus dokumentus numurē un laiž apritē kā Apvienotās padomes dokumentus.

6. pants

Informēšana par sanāksmēm un to darbakārtība

1. Sekretariāts ne vēlāk kā trīsdesmit (30) dienas pirms sanāksmes informē Puses par sanāksmes sasaukšanu un lūdz priekšlikumus darbakārtībai. Steidzamības un/vai vērā ņemamu neparedzētu apstākļu gadījumā sanāksmi var sasaukt arī ātrāk.

2. Apvienotās padomes sekretariāts katrai sanāksmei sagatavo pagaidu darbakārtību. Sekretariāts ne vēlāk kā četrpadsmit (14) dienas pirms sanāksmes sākuma to nosūta Apvienotās padomes vadītājam un dalībniekiem.

3. Pagaidu darbakārtība ietver punktus, attiecībā uz kuriem Apvienotās padomes sekretariāts saņēmis vienas Puses lūgumu tos iekļaut darbakārtībā.

4. Apvienotā padome darbakārtību apstiprina katras sanāksmes sākumā. Ja Puses attiecīgi vienojas, darbakārtībā var iekļaut arī pagaidu darbakārtībā neiekļautus punktus.

5. Apvienotās padomes priekšsēdētājs, vienojoties ar Pusēm, var pieaicināt ekspertus, lai viņi piedalītos sanāksmēs un sniegtu informāciju par konkrētiem tematiem.

7. pants

Sanāksmes ziņojums

Ja vien Puses nevienojas citādi, Apvienotās padomes sekretariāts sagatavo katras sanāksmes ziņojumu, ko pieņem katras sanāksmes beigās.

8. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Saskaņā ar nolīguma 102. pantu Apvienotā padome lēmumus un ieteikumus nolīgumā paredzētos gadījumos pieņem pēc vienprātības principa.

2. Ja Apvienotā padome saskaņā ar nolīgumu ir pilnvarota pieņemt lēmumus vai ieteikumus, šādus dokumentus sanāksmes ziņojumā sauc attiecīgi "lēmums" vai "ieteikums". Apvienotās padomes sekretariāts katram pieņemtam lēmumam vai ieteikumam piešķir kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un formulē tā tematu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda tā spēkā stāšanās dienu.

3. Ja kāda DAK EPN valsts nepiedalās sanāksmē, sekretariāts par sanāksmes lēmumiem un/vai ieteikumiem informē tās pārstāvi, kurš nevarēja piedalīties sanāksmē. Minētā DAK EPN valsts desmit (10) kalendāro dienu laikā pēc šādu lēmumu un/vai ieteikumu nosūtīšanas sniedz rakstveida atbildi, norādot to, kuriem lēmumiem un/vai ieteikumiem tā nepiekrīt, un tā iemeslus. Ja iepriekš minētā rakstveida atbilde nav sniegta desmit (10) kalendāro dienu laikā, šos lēmumus un/vai ieteikumus uzskata par pieņemtiem. Ja DAK EPN valsts, kas nav piedalījusies

sanāksmē, nepiekrīt lēmumiem un/vai ieteikumiem, piemēro 4. punktā minēto procedūru.

4. Sanāksmju starplaikā Apvienotā padome lēmumus un ieteikumus var pieņemt, izmantojot rakstveida procedūru vai elektroniskos saziņas līdzekļus, ja tam piekrīt abas Puses. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp Pušu pārstāvjiem.

5. Apvienotās padomes pieņemto lēmumu un ieteikumu autentiskumu apliecina, sagatavojot autentisku eksemplāru, ko parakstījis Eiropas Savienības pārstāvis un DAK EPN valstu pārstāvis.

9. pants

Publiska piekļuve

1. Apvienotās padomes sanāksmes nav atklātas, ja vien nav nolemts citādi.

2. Puses var nolemt publicēt Apvienotās padomes lēmumus un ieteikumus.

III NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

10. pants

Izdevumi

1. Katra Puse sedz izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Apvienotās padomes sanāksmēs – gan personāla, komandējumu un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un telesakaru pakalpojumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju rīkošanu, mutvārdu tulkošanas pakalpojumiem un dokumentu pavairošanu sedz Puse, kas pie sevis rīko sanāksmi.

11. pants

Tirdzniecības un attīstības komiteja

Saskaņā ar nolīguma 103. panta 5. punktu Tirdzniecības un attīstības komiteja par savu darbību atskaitās Apvienotajai padomei.

12. pants

Reglamenta grozīšana

Šo reglamentu var grozīt rakstveidā ar Apvienotās padomes lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 8. pantu.

II PIELIKUMS

TIRDZNIECĪBAS UN ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS REGLAMENTS

I NODAĻA

DARBA ORGANIZĀCIJA

1. pants

Sastāvs un vadība

1. Tirdzniecības un attīstības komiteja, kas izveidota saskaņā ar 103. pantu ekonomisko partnerattiecību nolīgumā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), savus pienākumus veic tā, kā paredzēts nolīguma 103. pantā.

2. Šajā reglamentā norādes uz "Pusēm" atbilst nolīguma 104. pantā definētajam terminam.

3. Saskaņā ar nolīguma 103. panta 1. punktu Tirdzniecības un attīstības komitejas sastāvā ietilpst Pušu pārstāvji, parasti augsta ranga amatpersonu līmenī.

4. Saskaņā ar nolīguma 103. panta 2. punktu Tirdzniecības un attīstības komitejas darbu pārmaiņus vada Eiropas Komisijas augsta ranga amatpersona un DAK EPN valstu augsta ranga amatpersona. Tirdzniecības un attīstības komitejas pirmo sanāksmi kopīgi vada Eiropas Komisijas augsta ranga amatpersona un DAK EPN valstu augsta ranga amatpersona.

5. Pirmā laikposma pilnvaras sākas dienā, kad notiek Tirdzniecības un attīstības komitejas pirmā sanāksme, un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

2. pants

Sanāksmes

1. Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmes notiek vismaz vienreiz gadā vai pēc vienas Puses vai abu Pušu pieprasījuma. Sanāksmes notiek pārmaiņus Briselē vai kādas DAK EPN valsts teritorijā, ja vien Puses nevienojas citādi.

2. Ja vien Puses nevienojas citādi, Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmes sasauc Puse, kura vada tās darbu, pēc apspriešanās ar otru Pusi.

3. Puses par Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmju rīkošanu var vienoties, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

3. pants

Novērotāji

Tirdzniecības un attīstības komiteja var nolemt *ad hoc* kārtā uzaicināt novērotājus un noteikt, kuru darbakārtības punktu informācija būs pieejama minētajiem novērotājiem.

4. pants

Sekretariāts

1. Puse, kas pie sevis rīko Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmi, nodrošina sekretariāta darbību.

2. Ja sanāksme notiek, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, Puse, kas vada Apvienotās padomes darbu, nodrošina sekretariāta darbību.

II NODAĻA

DARBĪBA

5. pants

Dokumenti

Ja Tirdzniecības un attīstības komitejas apspriedes balstās uz apliecinošiem rakstveida dokumentiem, Tirdzniecības un attīstības komitejas sekretariāts šādus dokumentus numurē un laiž apritē kā Tirdzniecības un attīstības komitejas dokumentus.

6. pants

Informēšana par sanāksmēm un to darbakārtība

1. Sekretariāts ne vēlāk kā trīsdesmit (30) dienas pirms sanāksmes informē Puses par sanāksmes sasaukšanu un lūdz priekšlikumus darbakārtībai. Steidzamības un/vai vērā ņemamu neparedzētu apstākļu gadījumā sanāksmi var sasaukt arī ātrāk.

2. Tirdzniecības un attīstības komitejas sekretariāts katrai sanāksmei sagatavo pagaidu darbakārtību. Sekretariāts ne vēlāk kā četrpadsmit (14) dienas pirms sanāksmes sākuma to nosūta Tirdzniecības un attīstības komitejas vadītājam un dalībniekiem.

3. Pagaidu darbakārtība ietver punktus, attiecībā uz kuriem Tirdzniecības un attīstības komitejas sekretariāts saņēmis vienas Puses lūgumu tos iekļaut darbakārtībā.

4. Tirdzniecības un attīstības komiteja katras sanāksmes sākumā apstiprina tās darbakārtību. Ja Puses attiecīgi vienojas, darbakārtībā var iekļaut arī pagaidu darbakārtībā neiekļautus punktus.

5. Tirdzniecības un attīstības komitejas vadītājs, vienojoties ar Pusēm, var pieaicināt ekspertus, lai tie piedalītos sanāksmēs un sniegtu informāciju par konkrētiem tematiem.

7. pants

Sanāksmes ziņojums

Ja vien Puses nevienojas citādi, Tirdzniecības un attīstības komitejas sekretariāts sagatavo katras sanāksmes ziņojumu, ko pieņem katras sanāksmes beigās.

8. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Saskaņā ar nolīguma 103. panta 6. punktu Tirdzniecības un attīstības komiteja vienprātīgi pieņem lēmumus vai ieteikumus nolīgumā paredzētos gadījumos vai tad, ja šādas pilnvaras tai deleģējusi Apvienotā padome.

2. Ja Tirdzniecības un attīstības komiteja saskaņā ar nolīgumu ir pilnvarota pieņemt lēmumus vai ieteikumus vai ja šādas pilnvaras tai deleģējusi Apvienotā padome, šādus dokumentus sanāksmes ziņojumā sauc attiecīgi "lēmums" vai "ieteikums". Tirdzniecības un attīstības komitejas sekretariāts katram pieņemtam lēmumam vai ieteikumam piešķir kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un formulē tā tematu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda tā spēkā stāšanās dienu.

3. Ja kāda DAK EPN valsts nepiedalās sanāksmē, sekretariāts par sanāksmes lēmumiem un/vai ieteikumiem informē tās pārstāvi, kurš nevarēja piedalīties sanāksmē. Minētā DAK EPN valsts desmit (10) kalendāro dienu laikā pēc šādu lēmumu un/vai ieteikumu nosūtīšanas sniedz rakstveida atbildi, norādot to, kuriem lēmumiem un/vai ieteikumiem tā nepiekrīt, un tā iemeslus. Ja iepriekš minētā rakstveida atbilde nav sniegta desmit (10) kalendāro dienu laikā, šos lēmumus un/vai

ieteikumus uzskata par pieņemtiem. Ja DAK EPN valsts, kas nav piedalījusies sanāksmē, nepiekrīt lēmumiem un/vai ieteikumiem, piemēro 4. punktā minēto procedūru.

4. Sanāksmju starplaikā Tirdzniecības un attīstības komiteja lēmumus un ieteikumus var pieņemt, izmantojot rakstveida procedūru vai elektroniskos saziņas līdzekļus, ja tam piekrīt abas Puses. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp Pušu pārstāvjiem.

5. Tirdzniecības un attīstības komitejas pieņemto lēmumu un ieteikumu autentiskumu apliecina, sagatavojot autentisku eksemplāru, ko parakstījis Eiropas Savienības pārstāvis un DAK EPN valstu pārstāvis.

9. pants

Publiska piekļuve

1. Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmes nav atklātas, ja vien nav nolemts citādi.

2. Puses var nolemt publicēt Tirdzniecības un attīstības komitejas lēmumus un ieteikumus.

III NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

10. pants

Izdevumi

1. Katra līgumslēdzēja puse sedz jebkādus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Tirdzniecības un attīstības komitejas sanāksmēs; tie ir gan personāla, komandējuma un uzturēšanās izdevumi, gan izdevumi par pasta un telekomunikāciju pakalpojumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju rīkošanu, mutvārdu tulkošanas pakalpojumiem un dokumentu pavairošanu sedz Puse, kas pie sevis rīko sanāksmi.

11. pants

Specializētās komitejas un citas struktūras

1. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 50. pantu, partnerība lauksaimniecības jomā, kura izveidota saskaņā ar nolīguma 68. pantu, un Īpašā komiteja ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 3. protokola 13. pantu, par savu darbību atskaitās Tirdzniecības un attīstības komitejai.

2. Saskaņā ar nolīguma 50. panta 2. punkta f) apakšpunktu un attiecīgi nolīguma 3. protokola 13. panta 5. punktu Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja un Īpašā komiteja ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos katra pati nosaka savu reglamentu.

3. Saskaņā ar nolīguma 68. panta 3. punktu lauksaimniecības partnerattiecību darbības noteikumus izveido, Pusēm savstarpēji vienojoties Tirdzniecības un attīstības komitejas ietvaros.

4. Saskaņā ar nolīguma 103. panta 3. punktu Tirdzniecības un attīstības komiteja var izveidot specializētas tehniskās grupas, kuru uzdevums ir risināt konkrētus to kompetencē esošus jautājumus.

5. Tirdzniecības un attīstības komiteja pieņem specializēto tehnisko grupu reglamentu. Tirdzniecības un attīstības komiteja var pieņemt lēmumu par specializēto tehnisko grupu darbības izbeigšanu, kā arī noteikt vai grozīt to kompetenci.

6. Specializētās tehniskās grupas pēc katras sanāksmes par savu darbību atskaitās Tirdzniecības un attīstības komitejai.

12. pants

Reglamenta grozīšana

Šo reglamentu var grozīt rakstveidā ar Tirdzniecības un attīstības komitejas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 8. pantu.